Message from the President

Since the last message in the AATI Newsletter (Spring 2013), there are many new items to report. The following is a brief summary. Without the gracious cooperation of the members of AATI, this work could not be accomplished. We are grateful to all of the members of AATI for their help and assistance.

Committee Reports

AATI would like to thank the members of the following committees for their excellent work:

1. the Nominating Committee provided the Association with an excellent slate of candidates for four regional representative positions (January 1, 2014 to December 31, 2016). The Committee also provided a slate of candidates for the position of Secretary-Treasurer (January 1, 2014 to December 31, 2017). The Committee members are: (1) Elissa Tognozzi (Chair, California, UCLA) [2013]; Lyn Scolaro (Midwest, Prospect High School, IL) [2013-2014]; Flavia Laviosa (New England, Wellesley College) [2013]; Nicoletta Villa Sella (Linsly School, High School, WV) [2013]; and Irene Marchegiani (SUNY, Stony Brook) [2013-2014];

2. the Fund Raising Committee for their excellent report, which appears on p.10 of this newsletter. The members are: (1) Anthony Julian Tamburri (Chair, Queens College, CUNY); Maria Rosaria Vitti Alexander (Nazareth College, Rochester, NY); and (3) Paul Colilli (Laurentian University, Sudbury, Ontario, Canada);

3. the On-Line Publication Committee developed guidelines for the creation of an on-line site to publish selectively papers presented at the annual AATI meetings. The members are: (1) Irene Marchegiani (Chair, SUNY, Stony Brook); (2) Flavia Laviosa (Wellesley College); and (3) Paul Colilli (Laurentian University, Canada);

4. the Committee for Distinguished Service evaluated proposals for the Award. The members are: (1) Elissa Tognozzi (UCLA, Chair); (2) Lyn Scolaro (Prospect High School, IL); (3) Mario B. Mignone (SUNY, Stony Brook); (4) Paul Colilli (Laurentian University, Canada); and Ida Wilder (Greece Athena High School, Rochester, NY);
5. the Committee to address the AATI-ACTFL Meeting in Orlando: Mario Costa (La Guardia High School, New York); Lucrezia Lindia (Eastchester High School, New York); Ida Wilder (Greece Athena High School, New York); and Bruna Boyle (University of Rhode Island);

6. the Committee for Graduate Students: Colleen Ryan (Indiana University, Bloomington); Lucrezia Lindia (Eastchester High School, New York); Mario Costa (La Guardia High School, New York); and Kimberly Thomson (Olympia High School, Orlando). This Committee developed three sessions at the AATI-ACTFL meeting in Orlando. The purpose of these sessions is to assist graduate students to learn about academic life, the job interview, and reports of graduate student doctoral research;

7. the Committee for the Enhancement of the Image of AATI: Maria Rosaria Vitti-Alexander (Nazareth College, Rochester, NY); Ryan Calabretta-Sajder (University of Arkansas, Fayetteville); Irene Marchegiani (SUNY, Stony Brook); and Nicoletta Villa-Sella (Linsly School, WV);

8. the Committee to Select the New Editor of Italica selected the incoming Editor: Dr. Michael Lettieri (University of Toronto Mississauga). A profile of Dr. Lettieri can be found on p.12. The members of the Committee are: (1) Albert N. Mancini (Emeritus, Ohio State University, Former Editor of Italica); (2) Mario B. Mignone (SUNY, Stony Brook, Editor of Forum Italicum); (3) Flavia Laviosa (Wellesley College, Editor of Journal of Cinema and Media Studies); (4) Paul Colilli (Laurentian University, Canada); and (5) Frank Nuessel (Chair, University of Louisville).

AATI would like to thank Bordighera Press for producing this year’s AATI program for its meeting in Orlando, FL November 22-24, 2013 in conjunction with ACTFL.

AATI would like to thank Simona Bondavalli (Vassar College) for her hard work and dedication in editing the AATI Newsletter twice a year. Her work is excellent.

AATI EC Actions
The AATI Executive Council approved the following proposals:

1. Definition of the length of the term for the Representative from Italy to three years to align it with the elected Regional Representatives.
2. Definition of the term limit for Regional Representatives as two three-year terms.
3. Clarification of the AATI Constitution and By-Laws concerning the number of candidates for various election positions. The By-Laws state that the AATI Constitution and By-Laws requires that there be at least two candidates for each office plus space on the ballot for one write-in candidate. More than two names may appear for election to any office, including the Presidency. The AATI EC voted in favor of having more than two names for each position.

4. Nomination of Leslie Zarker Morgan (Loyola University Maryland) to complete Sarah Carey’s term on the College Essay Contest Committee through December 31, 2014.

The AATI Executive Council nominated Alessandro Adorno as the Representative from Italy for the AATI Executive Council for the period January 1, 2014 to December 31, 2016.

AATI National Italian High School Contest Examination
AATI would like to thank Bruna Boyle (University of Rhode Island), who is in charge of the AATI National Italian High School Contest Examination, for her hard work and dedication to this very important part of AATI. You may contact her for more information: tennisadict@cox.net. This year’s exams take place during the first two weeks of March. Bruna Boyle’s report of the results appears in this newsletter on p.15.

Società Onoraria Italica
AATI would also like to thank Lucrezia Lindia (Eastchester High School) for her dedication and excellent work with the National Honor Society. You may contact her for additional information: societaonorariai@gmail.com. Lucrezia Lindia’s report appears in this newsletter on p.16.

College Essay Contest
AATI wishes to thank Ernesto Livorni (University of Wisconsin, Madison) for overseeing the College Essay Contest and the Selection Committee: Lorenzo Borgotallo (Clemson University), and Sarah Carey (Stanford University).

Distinguished Service Awards
This year’s recipients are: (1) Anthony Julian Tamburri (Dean, Calandra Institute, Professor, CUNY), former President of the AATI, and Carlo Sclafani (Westchester Community College, NY) for 37 years (1975-2012) of service as head of the National Italian Exam. Two articles about both recipients appear on p.9 of this issue.

The AATI Executive Council decided at last year’s meeting to provide the names of the recipients by announcement in the fall issue of the AATI Newsletter (A brief history of the Distinguished Service Award and a list of those who have received are available on p.8 of this newsletter.)
AATI Meeting in Strasbourg, France
The AATI met in Strasbourg, France May 30 to June 4 2013. Approximately 100 new members were added to the Association. Furthermore, there were more than 200 participants. Further information appears on p.10 of the newsletter.

Appreciation
We would like to thank the regional representatives of the AATI Executive Council whose terms will be completed December 31, 2013. Their hard work and dedication have been exceptional, and all of us benefit from their devotion to the AATI and its membership.

Ida Giampietro Wilder (Greece Athena High School: New York State)
Elissa Tognozzi (UCLA: California)
Colleen Ryan (Indiana University, Bloomington: Midwest)
Flavia Laviosa (Wellesley College: New England: CT, MA, ME, NH, RI, VT)
Ryan Calabretta-Sajder (Rice University: Plains-Southwest: KS, MO, AZ, NE, ND, SD, NM, OK, TX). [It should be noted that this position opened up because Ryan Calabretta-Sajder accepted a position at the University of Arkansas, Fayetteville, which is in the Southeast-Southern Region – a regional position currently held by Francesco Fiumara. He had been elected as AATI Regional Representative for the Plains-Southwest region when he was at Rice University. There was an election to select a Regional Representative to complete this term (December 31, 2014).]
Roberto Dolci (Università per Stranieri di Perugia).

Salvatore Bancheri
We all owe a debt of gratitude to Salvatore Bancheri (University of Toronto, Chair, Department of Italian Studies, Emilio Goggio Chair) who has served admirably as AATI Secretary-Treasurer and Director of Communication. His work has been exceptional for AATI.

AATI Elections
We wish to welcome the new Regional Representatives to the AATI Executive council. Their terms begin on January 1, 2014 and end on December 31, 2016. They are:

New York State: Anthony Julian Tamburri (Calandra Institute, and CUNY)
California: Chris Concolino (San Francisco State University, San Francisco)
Midwest: Chiara Fabbian (University of Illinois, Chicago)
New England (CT, MA, ME, NH, RI, VT): Luigia (Gina) Maiellaro (Northeastern University, MA)
Plains-Southwest (KS, MO, AZ, NE, ND, SD, NM, OK, TX): Beppe Cavatorta (University of Arizona) [This will complete the term of Ryan Calabretta-Sajder who moved out of the region. His term was scheduled to end December 31, 2014].

We also want to welcome the new Secretary-Treasurer of the AATI and ex officio member of the Executive Council: Enza Antonen-Conforti (Montclair State University, NJ). This is a four-year position, which begins on January 1, 2014 and ends on December 31, 2017. According to the AATI Constitution and By-Laws, the position of Secretary-Treasurer is not subject to term limits.

We would also like to welcome Alessandro Adorno (Babilonia, Sicily) as the incoming Representative from Italy. This is an appointed position, which the AATI Executive Council recently approved. His term is for three years (January 1, 2014 to December 31, 2016).

We are also grateful to everyone who agreed to participate in the election process. Without willing volunteers, the elections would not be possible.

According to the AATI Constitution and By-Laws (Section IVc), the Director of Communication is an appointed position. A recommendation to the AATI Executive Council will be forthcoming for this position.

Frank Nuessel
University of Louisville

Ronald Martin Schoeffel
Ronald Martin Schoeffel. Age 77, died unexpectedly of a heart attack on July 4, 2013, in his home in Toronto. Ron was a true gentleman and scholar, living a life of grace and selfless love.

As Italianists in North America, we would like to express our profound sorrow to the family of Ron Schoeffel on his unexpected passing. He was a scholar, Italophile, and Editor for the University of Toronto Press for many years. He worked with many of us on research projects in Italian studies published by that highly esteemed academic press.

Donations in his memory can be made by going to the AATI Web Site and using PayPal for your donation. It is a simple process. Once all the funds are collected by AATI, they will go, on behalf of Italian Studies in North America, to the Erasmus Fund in honor of Dr. Ron Schoeffel. If you have problems with your donations, please write to Salvatore Bancheri, aati@utoronto.ca.
AATI OFFICERS AND EXECUTIVE COUNCIL

President:  
Frank Nuessel  
University of Louisville  
Department of Classical and Modern Languages  
Humanities Building 332  
Louisville, KY 40292  
Tel. (502) 852-6686 / (502) 852-0503  
fhnues01@louisville.edu

Vice President (Colleges and Universities):  
Maria Rosaria Vitti-Alexander  
Nazareth College  
Department of Foreign Languages and Literatures  
4245 East Ave  
Rochester, NY 14618  
Tel: (585) 389-2688  
mvittia6@naz.edu

Vice President (K-12):  
Mario Costa  
Fiorello H. LaGuardia Arts & Performing Arts High School  
100 Amsterdam Ave  
New York, New York 10023  
Tel. (212) 496-0700 ext. 1353  
costa1139@gmail.com

Secretary-Treasurer and Director of Communication:  
Salvatore Bancheri  
Department of Italian Studies  
University of Toronto  
100 St. Joseph Street  
Toronto, Ontario M5S 1J4  
Canada  
Tel: (905) 858-5997  
aati@utoronto.ca

Regional representatives

New England (CT, MA, ME, NH, RI, VT)  
Flavia Laviosa  
Department of Italian Studies  
Wellesley College  
106 Central Street  
Wellesley, MA 02481  
Tel: (781) 283-2618  
flaviosa@wellesley.edu

California  
Elissa Tognozzi  
Department of Italian, UCLA  
212 Royce Hall  
Los Angeles, CA 90095-1535  
Tel: (310) 794-8910  
tognozzi@humnet.ucla.edu

New York State  
Ida Giampietro Wilder  
Greece Athena High School  
800 Long Pond Road  
Rochester, NY 14626  
Tel: (585) 966-4095  
ida.wilder@greece.k12.ny.us

Irene Marchegiani  
Department of European Languages, Literatures, and Cultures  
SUNY Stony Brook  
Humanities 1074  
Stony Brook, NY 11794-5359  
Tel: (631) 632-7440/7441  
imarchegiani@notes.cc.sunysb.edu

Mid-Atlantic (NJ, PA, DE, MD, DC)  
Francesca Savoia  
Department of French and Italian  
1328 E Cathedral of Learning  
University of Pittsburgh  
Pittsburgh, PA  
1328 E Cathedral of Learning  
Tel: (412) 624-6265  
savoia@pitt.edu

Southeast-Southern (NC, SC, VA, WV, KY, TN, AL, FL, GA, LA, AR, MS, PR,)  
Francesco Fiumara  
Southeastern Louisiana University  
Department of Languages & Comunication  
D. Vickers Hall, Room 240  
SLU 10719  
Hammond LA 70402  
Tel: (985) 549-3126  
francesco.fiumara@selu.edu

Midwest (IL, IN, MI, OH, WI, MN, IA)  
Colleen Ryan-Scheutz  
Indiana University  
Ballantine Hall 642  
Bloomington, IN 47405-6601  
ryancm@indiana.edu

Plains-Southwest (KS, MO, AZ, NE, ND, SD, NM, OK, TX)  
Beppe Cavatorta  
Department of French and Italian Modern Languages Building  
University of Arizona  
Tucson, AZ 85721-0067  
(520) 626-0782  
beppe@email.arizona.edu

Rocky Mountains-Far West (CO, ID, MT, NV, UT, WY, AK, HI, OR, WA)  
Cinzia Donatelli Noble  
Brigham Young University  
Department of French and Italian  
3139 JFSB  
Provo, Utah 84602  
Tel: (801) 422-3389  
cinzia.noble@gmail.com
Canada
Paul A. Colilli
Department of Modern Languages and Literatures
Laurentian University
935 Ramsey Lake Road
Sudbury, ON P3E 2C6
Canada
Tel: (705) 675-1151
pcolilli@laurentian.ca

Italy
Roberto Dolci
Dipartimento di Scienze del Linguaggio
Università per Stranieri di Perugia
Piazza Fortebraccio 4
06123 Perugia
Italy
dolci.roberto@unistrapg.it

Ex-officio members
Andrea Ciccarelli
Editor, *Italica*
Department of French and Italian
Indiana University
Ballantine Hall 642
Bloomington, IN 47405-6601
aciccare@indiana.edu or italica@indiana.edu

Simona Bondavalli
Editor, *AATI Newsletter*
Department of Italian
Vassar College
124 Raymond Ave, #121
Poughkeepsie, NY 12604
sibondavalli@vassar.edu

Local Chapters
Connecticut Italian Teachers Association (CITA)
President: Rita Leonardi
(ritamleo@comcast.net)
Vice President: Dr. Carmine Paolino (Carmp49@aol.com)
Reg. Vice President: Angela Buzzelli (apvsb@comcast.net)

Treasurer: Carlo Magno (cmagno@sbcglobalnet.com)

Massachusetts Italian Teachers Association (MITA)
President: Andrea Tringali
Vice President: Paul Arena (figandfig@rcn.com)
Treasurer: Mariastella Cocchiara (sccocchiara@melrose.mec.edu)
Secretary: Dan Indiciani (dindiciani@wilmington.k12.mas)
Scholarship Chairperson: Jane Scorza (jscorza@aol.com)
Board of Governors: Anita D’Angio & Maria Procopio-Demas

Rhode Island Teachers of Italian (RITI)
www.aatti-online.org
(RITI menu on left)
President: Bruna Boyle
University of Rhode Island
Kingston, RI 02881
Vice President: Roseann Cubellis
Coventry High School
Secretary: Lidia Magliari
South Kingston High School
Treasurer: Jennifer Trevisiol
The Prout School

Italian Teachers Association of New York State
President: Lucrezia Lindia
lglindia@hotmail.com
Vice President: Vito Recchia

Italian Teachers Association of Central New York
President: Jacquelyn Sorci
jtsorci@yahoo.com

AATI Long Island
President: Craig Butler
Vice-President: Isabel Cosentino
isabelle@aol.com

Florida Association of Teachers of Italian (FATI)
President: Antonietta Di Pietro
adipici@gmail.com
Vice President: Magda Novelli
magdanovelli@hotmail.com
Treasurer: Natalia Gionta
natalia_gg@hotmail.com

AATI Midwest
Co-presidents: Lyn Scolaro
lynscolaro@d214.org
M. Stella Weber
sweber@maine207.org
Treasurer: Rachel Turkowski
Secretary: Dolores Pigoni-Miller

Greater Youngstown Chapter of the AATI
Contact person: Mary Ann Napolitan Keifer
842 Fairfield Drive
Boardman, OH 44512
Tel.: (330) 726-9183
marmeled@aol.com

Italian Teachers Association of New Jersey (ITANJ)
President: Cathy Vignale (cathyvg@aol.com)
Contact person: Domenico Tancredi (Teachitalian@aol.com)

AATI Washington D.C. Chapter
President: Olga Mancuso Skeem
skeemom@gmail.com

To inform AATI of the election of new officers or the creation of new local chapters, please contact Salvatore Bancheri:
aati@utoronto.ca
AATI Distinguished Service Award: Brief History and Guidelines

Purpose of Distinguished Service Award

The AATI By-Laws has the following statement about a Distinguished Service Award:
The Association’s Distinguished Service Award is to recognize and further encourage the achievements and contributions of the members of the AATI for distinguished teaching and or published research in the fields of Italian language, literature, and civilization.

Guidelines

The Chair of the Distinguished Service Award suggested the following guidelines to be used in determining the awardees. Subsequently, the AATI Executive Council made minor modifications to the original proposal and voted in favor of the modifications. The guidelines appear below:

1. Nominators must submit a letter of nomination with an explanation of why the individual deserves the award. Moreover, nominators must obtain three letters of support as a part of a complete documentation packet.
2. Nominators must submit a current curriculum vitae of the person nominated, which will be obtained from the nominee with his or her consent.
3. Nominators must designate the award for which the person is being nominated, i.e., nominators must state explicitly in their letters of nomination if the nominee is being named for College/University or for K-12. In the event of a cross-nomination, e.g., College/University nominee for K-12, the specific service of the nominee to the other level must be clearly identified.
4. Nominators must provide appropriate contact information (nominee, nominator).
5. The Distinguished Service Committee will NOT solicit materials. These materials must be submitted in an email to the Chair of the Distinguished Service Award Committee as a set of attachments prior to the designated deadline.
6. Nominators will be expected to submit complete files if they wish their nominee to receive full consideration by the Committee.
7. There are no self-nominations.

Past Recipients

Past Recipients of the AATI Distinguished Service Award include:

◊ 2012  
  Lyn Scolaro (Prospect High School, IL)  
  Mario B. Mignone (SUNY, Stony Brook)

◊ 2011  
  Michael Lettieri, Professor of Italian, University of Toronto

◊ 2010  
  Graziana Lazzarino, Professor of Italian, University of Colorado at Boulder

◊ 2009  
  Paolo Giordano, Professor of Italian, University of Central Florida, Orlando

◊ 2008  
  Bruna Petrarca Boyle, Teacher of Italian, Narragansett High School, Narragansett

◊ 2007  
  Nicholas J. Perella, Professor of Italian, University of California, Berkeley

◊ 2006  
  Christopher Kleinhenz, Professor of Italian, University of Wisconsin, Madison

◊ 2004  
  Rosa Bellino Giordano, Teacher of Italian and French, Lyons Township High School, La Grange, Illinois

◊ 2002  
  Anthony Mollica, Professor of Education, Brock University, Ontario, Canada

◊ 2000  
  Albert N. Mancini, Professor of Italian, Ohio State University

◊ 1998  
  Julius A. Molinaro, Professor of Italian, University of Toronto

◊ 1996  
  Joseph A. Tursi, Professor of Italian, SUNY at Sony Brook

◊ 1994  
  Edoardo A. Lébano, Professor of Italian, Indiana University

◊ 1992  
  Robert C. Melzi, Professor of Italian, Widener University

◊ 1990  
  Olga Ragusa, Professor of Italian, Columbia University

◊ 1988  
  S. Bernardo, Professor of Italian and Comparative Literature, SUNY at Binghamton

◊ 1988  
  Giovanni Cecchetti, Professor of Italian, UCLA

◊ 1986  
  Joseph Tusiani, Professor of Italian, Herbert C. Lehman College, CUNY

Frank Nuessel  
University of Louisville
2013 Awards for Distinguished Service to the Profession

Award for Distinguished Service (College/University)
Anthony Julian Tamburri

Dr. Anthony Julian Tamburri, Dean of the Calandra Italian American Institute and Professor of Italian Studies at the City University of New York, Queens College is the recipient of the 2013 award for Distinguished Service (College/University). Dr. Tamburri’s list of achievements in the field of Italian studies and Italian American studies is noteworthy. His service to the American Association of Teachers of Italian include the following: (1) Member of the Executive Council (1999-2001); (2) Associate Editor of Italica (1994-2003); (3) Vice-President of the American Association of Teachers of Italian (2006-2007); and (4) President (2008-2009).

During his academic career, Dr. Tamburri has garnered numerous academic awards in recognition of his significant achievements in the area of Italian studies. He is the recipient of the prestigious Cavaliere dell’Ordine al Merito della Repubblica Italiana, the Order of Merit of the Savoy (Cavaliere), distinguished alumnus award from his Alma Mater, Southern Connecticut State University, with the Distinguished Alumnus Award (2000). Moreover, he has authored numerous grants for the Calandra Institute to promote the Italian language and culture. Furthermore, he has been involved in the development of the Italian curriculum at both the undergraduate and graduate levels, at the institutions where he has taught over the past quarter century (Purdue, Florida Atlantic University, and CUNY, Queens).

His work in securing the reinstatement of the AP® Italian Language and Culture Exam is one example of his dedication to the promotion of Italian language and culture. As one nominator observed “Professor Tamburri worked very hard to secure that the AP in Italian was fully funded. When the president of the College Board announced the reinstatement of the AP in Italian with the words, ‘this is a great day for the Italian language, the Italian people and all of us who are enraptured by the culture of Italy and its beautiful language’.”

Award for Distinguished Service (K-12)
Carlo Sclafani

Dr. Carlo Sclafani, Professor of Italian at Westchester Community College, since 1971 is the recipient of the 2013 Award for Distinguished Service (K-12). He has served as the President of the Società Onoraria Italica of the American Association of Teachers of Italian (1975-2012). In that role, he worked tirelessly to recognize outstanding high school students in Italian programs. During his tenure, Dr. Sclafani built a large membership with numerous chapters.

Throughout his illustrious career, Dr. Sclafani has been involved in numerous efforts to promote Italian language and culture. That work resulted in numerous prestigious awards including: Dante's Man of Letters Award, SIAMO (1990), Fieri Leadership in Education (1993), Leonardo Covello Educator of the Year Award (1993), Chancellor’s Award of the State University of New York for Excellence in Teaching (1996), Commendatore by the President of the Italian Republic for his active contribution to and promotion of the Italian language in the United States (1999), Westchester Community College Foundation Medallion Award (2001), Columbus Alliance Role Model Award (2002), Joseph and Abeles Endowed Chair for Italian and Modern Languages by Westminster Community College (2003), New York State Chancellor’s Award for excellence in faculty service (2005), the very prestigious Distinguished Service Professorship, State University of New York (2007), Figli di Carolei Achievement Award for outstanding service to the Italian-American community of the state of New York (2007), New York State Order of the Sons of Italy Distinguished Service Award for Outstanding service to the Italian-Community (2009), Excellence in Teaching Award, Westchester Community College Foundation (2011). Moreover, he has appeared in numerous Who’s Who volumes (Who's Who in the East, International Who's Who of Intellectuals, Who's Who among America's Teachers).
Nel suo secondo anno dopo lo iato del biennio 2010-2011 la correzione dell’Esame AP® di lingua e cultura italiana si è svolta a Cincinnati, Ohio, dal 12 al 18 giugno, 2013. Anche quest’anno sono stati confermati gli eccellenti risultati dell’esame del 2012, primo anno in cui gli studenti si erano dovuti confrontare con il nuovo formato dell’esame. Il numero di studenti che hanno preso parte all’esame quest’anno ha subìto un leggero incremento (5%) rispetto al 2012 (da 1806 a 1898), un numero ben al di sotto delle aspettative. Mi preme qui ricordare che questo esame dona un pregio notevole all’insegnamento dell’italiano negli Stati Uniti e nel mondo e che è potuto tornare in vita solo grazie al generoso sforzo del Governo italiano, di numerose associazioni italo-americane, di varie aziende e dell’AATI. L’obiettivo sperato è quello di raggiungere i 2500 studenti entro il 2016: cosa non impossibile, ma solo con lo sforzo e l’impegno di tutti gli insegnati e tutte le scuole che offrono l’italiano nel loro curriculum. È arrivata l’ora di rimboccare le maniche per fare in modo che l’esame AP® di lingua e cultura italiana continui a crescere e, di conseguenza, a rimanere uno dei fiori all’occhiello dell’insegnamento dell’italiano negli Stati Uniti.

I partecipanti di quest’anno alla correzione dell’esame sono stati:

**Question Leaders**
Beth Bartolini-Salimbeni (Cibola High School, Albuquerque, NM)
Bruna Boyle (University of Rhode Island, Kingston, RI)
Anna Rein (Bowdoin College, Brunswick, ME)
Ida Wilder (Greece Athena High School, Rochester, NY)

**Table Leaders**
Pat Di Silvio (Tufts University, MA)
Paola Morgavi (Northwestern University, Evanston, IL)
Kimberly Thomson (Olympia High School, FL)
Nicoletta Villa-Sella (The Linsly School, Wheeling, WV)

**Readers**
Daniela Cavallero (DePaul University, Chicago, IL)
Antoniietta Di Pietro (Florida International University, Miami, FL)
Silvia Giorgini-Althoen (Wayne State University, Detroit, MI)
Amelia Ippoliti (Rio Rancho High School, Rio Rancho, NM)
Christopher Leoni (Oregon State University, Corvallis, OR)
Luz Miliani (Florida International University, Miami, FL)
Annalisa Mosca (Purdue University, West Lafayette, IN)
Mariastella Cocchiara (Bentley University, Waltham, MA)
Siobhan Quinlan (Yale University, New Haven, CT)
Maria Rafelson (Osceola County School for the Arts, Kissimmee, FL)
Saroya Ray (Pine Ridge High School, Deltona, FL)
Mirella Rullo (St. Viator High School, Arlington Heights, IL)
Kimberly Thomson (Olympia High School, Orlando, FL)
Elisabetta Williams (Lone Peak High School, Highland, UT)

Colgo infine l’occasione per invitare gli insegnanti liceali e universitari a fare domanda per diventare Readers alla consueta correzione annuale dell’esame AP® a Cincinnati. Informazioni su come diventare Reader sono disponibili al seguente link:


Beppe Cavatorta, University of Arizona
Chief Reader AP® Italian language and Culture
AP® Italian Language and Culture Results 2013

AP® Italian Language and Culture Examination Score Distributions

The following are the results of the reinstated AP® Italian Language and Culture Exam for 2013.

**Standard Group (students who have learned Italian in class)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Score</th>
<th>Percentage</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5</td>
<td>10.07%</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>21.50%</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>33.85%</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>27.39%</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>7.16%</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Of this Standard Group, 65.42% of the examinees received scores of 3 or higher.

**Total Group (all students who took this exam, including standard students, native/heritage speakers, and those who have spent one month or more studying Italian in an immersion setting)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Score</th>
<th>Percentage</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5</td>
<td>20.1%</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>20.78%</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>28.92%</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>23.14%</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>7.03%</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Of the Total Group, 69.8% of the examinees received scores of 3 or higher.

The Results of the AP® Italian Language Free Response Questions

The following are the results of the reinstated AP® Italian Language and Culture Exam for 2012. The complete discussion of the score results is available on AP Central under the heading of Student Performance Q & A [http://apcentral.collegeboard.com/apc/members/exam/exam_information/51775.html).

**Standard Group (students who have learned Italian in class)**

- Email Response (Interpersonal Writing Task) = 3.56 out of 5.00
- Persuasive Essay (Presentational Writing Task) = 2.95 out of 5.00
- Conversation (Interpersonal Speaking Task) = 2.93 out of 5.00
- Cultural Comparison (Presentational Speaking Task) = 1.63 out of 5.00

**Total Group (all students who took this exam, including standard students, native/heritage speakers, and those who have spent one month or more studying Italian in an immersion setting)**

- Email Response (Interpersonal Writing Task) = 3.67 out of 5.00
- Persuasive Essay (Presentational Writing Task) = 3.16 out of 5.00
- Conversation (Interpersonal Speaking Task) = 3.21 out of 5.00
- Cultural Comparison (Presentational Speaking Task) = 1.94 out of 5.00

What is noteworthy is that in general the excellent results of the 2012 exam were confirmed. Compared to the previous exam, students’ performance significantly improved for Question 1 and Question 2, they remained almost the same for Question 3, but dramatically dropped for Question 4.

The AP® Italian Language and Culture Exam Home Page is available at the following link: [http://apcentral.collegeboard.com/apc/public/courses/teachers_corner/28458.html](http://apcentral.collegeboard.com/apc/public/courses/teachers_corner/28458.html).

Beppe Cavatora, Chief Reader
AP® Italian Language and Culture Exam
Report of the Fund Raising Committee

Ragioni per raccogliere fondi:
Bisogna individuare le ragioni e/o proposte ben delineate prima di chiedere soldi. Ad esempio, non possiamo cercare soldi per le cosiddette “spese amministrative”. Bisogna invece chiedere fondi per cose più pratiche e che, in fin dei conti, hanno dei risultati “concreti”.

Possibili progetti da finanziare:
1. Borse per studenti graduate; uno o due premiati all’anno, a tempo pieno in un programma di MA o Dottorato (e.g., DML, EdD, PhD);
2. Borse per studenti graduate per andare in Italia a fare ricerche (Dottorato; periodo breve di due o tre mesi) o per corsi di formazione ed aggiornamenti (MA);
3. Borse per docenti K-12 per andare in Italia presso università italiane (ad esempio, Perugia e/o Siena) per corsi di formazione ed aggiornamenti;
4. Finanziamenti per le spese di stampa per una nuova collana di studi. Una collana ci permette di realizzare una serie di cose. Innanzitutto, ci dà più potere e/o controllo come organizzazione per potere guidare il corso, o buona parte, del discorso intorno all’italianistica; diventa una voce importante di quelli che stanno fuori d’Italia. Ma una collana avrà anche altri benefici: (1) espandere le possibilità per le pubblicazioni di libri su italianistica a costi bassi; (2) offrire la possibilità di pubblicare dei libri senza che lo studioso sia costretto a pagare delle cifre esorbitanti; (3) offrire libri a costi ragionevoli al pubblico (edizioni paperback) in modo che vengano adoperati anche come libri di testi; (4) servire come fonte di guadagni dato che ci sono molte biblioteche e molte persone che leggono il sito AATI. Entrambi la rivista e il sito servono come canali di vendita.
5. Bisogna anche lanciare una campagna raccolta-fondi per una sede dell’AATI. Sembra tanto, ma bisogna pura mirare in alto. Se non proprio una sede a sé, soldi per pagare un ufficio presso un’università, un’organizzazione italiana e/o italiana/americana negli Stati Uniti.

Frank Nuessel
University of Louisville

Report submitted by the Fund Raising Committee:
Anthony Julian Tamburri (Chair, Dean, Calandra Institute, CUNY, Queens)
Maria Rosaria Vitti-Alexander (Nazareth College, Rochester, NY)
Paul Colilli ( Laurentian University, Sudbury, Ontario, Canada)

AATI Conference in Strasbourg

The AATI meeting in Strasbourg, France was excellent. In the opinion of the attendees, the conference was a great success. Participants came from the following countries: Italy, France, Spain, Austria, Belgium, Germany, Croatia, Bosnia, Greece, Switzerland, the UK, Canada, the US, India, Israel, and elsewhere.

AATI added more than 100 new members as a result of this meeting. Likewise, there were more than 200 speakers who participated in the conference. The participation in this AATI conference was one of the largest in the history of the organization.

The complete Strasbourg program is available at the AATI website:
aati-online.org//strasburgo

The local Strasbourg committee deserves a great deal of credit for its help and participation:

LOCAL CONFERENCE COMMITTEE
Emanuele CUTINELLI-RENDINA (Université de Strasbourg)
Francesco D’ANTONIO (Université de Strasbourg)
Anna FRABETTI (Université de Strasbourg)
Enza PERDICHIZZI (Université de Strasbourg)
Luisa VIOLO (Addetta culturale responsabile dell’Istituto Italiano di cultura di Strasburgo)

I would also like to express great appreciation to the AATI Conference Committee for its hard work.

CONFERENCE COMMITTEE
Salvatore BANCHERI (University of Toronto)
Mario COSTA (Fiorello H. LaGuardia High School, New York)
Flavia LA VIOSA (Wellesley College)
Franco PIERNO (University of Toronto)
Maria Rosaria VITTI ALEXANDER (Nazareth College of Rochester, NY)
Frank NUESSEL (University of Louisville)
Calling All Graduate Students and Young Professionals

The American Association of Teachers of Italian (AATI) is hosting a series of sessions aimed for graduate students and junior faculty at the ACTFL Conference in Orlando. All sessions are being held on Saturday, November 23, 2013, so that you could register with ACTFL for just a one-day conference pass.

Session One: The Academic Profession (8-9am)
Session Two: The Job Interview Process (10-11am)
Session Three: Italian Studies Doctoral Dissertation in Progress (11.15am - 12.15pm)

Stop by, start preparing for the job market, and ask some of pillars in the field their secrets to the interview process.

Hope to see you there!
Michael Lettieri (University of Toronto Mississauga) New Editor of Italica

Professor Michael Lettieri assumes the role of Editor of Italica for the constitutionally-mandated term of five years (January 1, 2014 to December 31, 2017). We welcome him to this important new post. We include here a brief biographical statement, which outlines his impressive academic credentials.

Michael Lettieri, Ph.D. in Italian Studies from the University of Toronto and Professor of Italian, is the former Chair of the Department of Language Studies (University of Toronto Mississauga). He has served as Associate Dean (Humanities) and Vice-Principal (Academic) at the Mississauga Campus (University of Toronto), and Director of the Italian School at Middlebury College (Vermont). Highlights from his extensive list of publications include articles and books on textual criticism, 16th-18th-century drama, and second-language teaching and learning. He is a member of the editorial board of several peer-reviewed journals, co-edits the University of Toronto Press series Toronto Studies in Italian Pedagogy and Applied Linguistics, and has been serving as Associate Editor of Italica since 1994. Lettieri was also a member of the University of Toronto Press Manuscript Review Committee (2004-11) and Business Manager of Italian Canadiana (the official journal of The Frank Iacobucci Centre for Italian Canadian Studies, 1988-1999). Lettieri has received several academic awards, including the University of Toronto APUS-SAC Undergraduate Teaching Award, the Ontario Confederation of University Faculty Associations Teaching Award, and the University of Toronto President’s Teaching Award. He is also a recipient of the American Association of Teachers of Italian Distinguished Service Award. Lettieri is a member of the University of Toronto Teaching Academy.

Frank Nuessel
University of Louisville

Earlier this year, the AATI Executive Council approved the establishment of a Search Committee to determine a new Editor of Italica in accordance with the AATI Constitution and By-Laws. The members of the Search Committee included:

1. Flavia Laviosa (Wellesley College)  
2. Paul Colilli (Laurentian University, Canada)  
3. Frank Nuessel (University of Louisville)  
4. Albert N. Mancini (Emeritus, Ohio State University)  
5. Mario B. Mignone (SUNY, Stony Brook)

The Search Committee recommended the appointment of Dr. Michael Lettieri (University of Toronto Mississauga) to the AATI Executive Council, and the Executive Council has approved this appointment for a five-year term beginning January 1, 2014 through December 31, 2018. Dr. Lettieri has accepted the appointment. We welcome Dr. Lettieri as incoming Editor of Italica.

The Search Committee and the members of the AATI Executive Council wish to thank Dr. Andrea Ciccarelli (Indiana University, Bloomington) for his ten years of outstanding service as Editor of Italica. We all appreciate his dedication and hard work. His service as Editor of Italica has indeed been exceptional.

I would also like to thank the members of the Search Committee for their selfless commitment and conscientious diligence in addressing this very important AATI matter.
Calls for Papers

60th Anniversary of RAI: 1954-2014
Journal of Italian Cinema and Media Studies

On 3 January 1954, RAI, the Italian radio and television broadcast, started airing its television programs. The historical event was announced by Fulvia Colombo, the first ‘Signorina Buonasera’. www.youtube.com/watch?v=ueuwEC2UtUk

By the end of 1954 there were 88,000 subscribed viewers and by 1963 the number grew to over 4 million. By the end of the 1950s the afternoon TV for Children program was established, and the first American children series The Adventures of Rin Tin Tin was broadcast. The Sanremo song festival, was first aired in 1955, and in 1957 Carosello introduced commercials in Italian television.

In 1961, RAI Channel 2 was launched. In 1975 new private TV networks were authorized under their own independent directors, and in 1979 RAI 3 was established. On 29 September 1980, Channel 5, owned by Silvio Berlusconi, started; followed respectively on 3 and 4 January 1982 by the network Italia 1, owned by Edilio Rusconi, and by Rete 4, owned by Leonardo Mondadori.

Starting in September 2013, as announced by the RAI general director Luigi Gubitosi, RAI 1 will air programs in simulcast in high definition both on land and satellite lines.

With this CFP, Journal of Italian Cinema and Media Studies intends to celebrate 60 years of Italian television production, distribution and consumption through its channels, programs, professionals and artists, policies and administration.

Proposals of articles from a range of theoretical, critical, approaches and historical, political, sociological and economic perspectives are welcome. Topics include, but are not limited to:

- Programs: shows, game shows, cultural programs, religious programs, TV fictions, TV films, TV series, documentaries, soap operas, animation, news, commercials, sport, music shows,
- Historical speakers, news anchors, presenters
- Performers: actors, singers, dancers, comedians, impersonators
- Song festivals
- Intersections between RAI and cinema, theatre, literature
- RAI and new media
- Interviews to RAI administrators, program directors, producers, actors, journalists and other professionals.

Send proposals in British English to the Editor, Flavia Laviosa, at flaviosa@wellesley.edu, by October 15, 2013 and provide the following information:

1) a 500-word abstract outlining:
   a. the topic
   b. critical approach
   c. theoretical bases of the proposed article

   The abstract should clearly state the goals of the article, and provide a cohesive description of the objective of the argument.

In addition to the abstract, please submit the following:

2) relevant bibliography and filmography
3) 200 word biographical notes followed by a detailed list of your academic publications.
Calls for Papers

Simposio sulle Nuove Tendenze del Cinema Italiano Moderno e Contemporaneo

Dipartimento di Francese e Italiano
Indiana University, Bloomington
23-26 Aprile 2014

Vorremmo invitare a proporre contributi di ricerca originali su nuovi registi e tendenze nel cinema italiano nelle seguenti aree:

• nuove tendenze delle dinamiche tra critica, finanza e politica nella produzione cinematografica;
• analisi di singole opere cinematografiche;
• sviluppo di nuove visioni d’autore;
• la relazione del cinema italiano con altre tradizioni cinematografiche e film;
• intersezione tra cinema italiano e altre arti (fotografia, musica, letteratura, ecc);
• il “cinema italofono” proveniente dalle Americhe, l’Australia, l’Africa, il mondo Mediterraneo o altri paesi;
• le rappresentazioni di genere e della famiglia;
• il problema e l’esperienza dell’alterità;
• la ricerca di identità culturale e spirituale.

Saranno benvenuti anche contributi sull’utilizzo pedagogico del cinema nei corsi di lingua straniera e sui documentari.

Gli abstract di non oltre una pagina, per contributi che non dovranno superare i 15 minuti (8-9 pagine con spaziatura doppia), potranno essere scritti sia in italiano che in inglese e dovranno essere spediti a Antonio Vitti (ancvitti@indiana.edu), o Andrea Ciccarelli (aciccare@indiana.edu) entro il 31 Dicembre 2013 in allegato in formato .doc (Word).

Ospite d’onore: Carlo Verdone, Regista

3rd International Conference on Second Language Pedagogies: Improving Learners’ Proficiency and Accuracy
University of Toronto Mississauga, Ontario, Canada

Official conference languages: English and French
Submission deadline for proposals: September 30, 2013
(Acceptances will be announced by December 2, 2013)

Over the past decades, major shifts in second language learning and teaching emphasize learner-centered communicative methods in language classes. The 3rd International Conference on Second Language Pedagogies will explore innovative and effective didactic strategies and theories that aim to improve second language learners’ proficiency and accuracy in current post-secondary educational settings. The organizing committee invites proposals for papers, panels or workshops on the following topics:

• Technology for and in the language classroom: hybrid courses, flipped classrooms, on-line resources, social media, etc.
• Today’s classroom realities and challenges: large classes, varied L1s, etc.
• Keeping students motivated and engaged: practices for reinvigorating the language classroom, current research and trends in teaching and learning, etc.
• New evaluation/assessment methods: designing new assessment tools, oral and written corrective feedback (formative vs. summative; direct vs. indirect; specific vs. general; peer vs. instructor, etc.)
• Experiential learning: study abroad, service learning, intensive research experiences, etc.

Proposals on relevant topics, not listed above, will also be considered. Abstracts (300 words) should be submitted by September 30, on the conference website at www.utm.utoronto.ca/slp. For more information, please contact the organizing committee: slp.conference@utoronto.ca.

Keynote speakers:
Professor Tom Cobb (Département de didactiques des langues, Université du Québec à Montréal)
Professor Larry Vandergrift (Official Languages and Bilingualism Institute, University of Ottawa)
Competition

High School Contest

AATI 2013 National High School Contest Examination

This year, 4,984 students from 115 high schools and middle schools participated in the AATI National High School Italian Contest Examination. Schools from the following states participated: California, Connecticut, Florida, Illinois, Louisiana, Maryland, Massachusetts, Michigan, Mississippi, Missouri, Nebraska, New Jersey, New Mexico, New York, North Carolina, Oklahoma, Pennsylvania, Rhode Island, Virginia, Texas, and the island of Puerto Rico.

The winners were selected from four levels of Italian in three categories: Level I (Categories A and B); Level II (Categories A and B); Level III (Categories A, B, and C); Level IV (Categories A, B, and C). Students who received National Honorable Mention also qualified for the scholarships offered by the Società Onoraria Italica. Professor Lucrezia Lindia, president of the SOI, generously contributed $1,200 to the scholarship fund.

To view the results of the 2013 AATI National Italian High School Contest Examination, please visit the AATI website: www.aati-online.org

To view the results of the 2013 AATI National Italian High School Contest Examination, please visit the AATI website: www.aati-online.org

In order for your students to participate in this contest, you must be a paid member of the National AATI. Membership forms can be found on the AATI website.

On behalf of the AATI Test Development Committee, I would like to thank you for your participation and I hope that your students will continue to participate in this exam contest. It is an excellent opportunity to prepare them for the SAT II in Italian as well as the AP Italian Exam.

A special thank you to the test development committee for their endless hours of work and for their dedication to this invaluable task. This year’s participants included the following individuals: Stella Cocchiara, Patrizia Dewey, Rita DiCarlo, Dianne Fonseca, Daniela Johnson, Lucrezia Lindia, Matthew Papino, Mirella Rullo.

Sincerely,
Bruna P. Boyle, Director
AATI National Italian High School Contest Examination

College Essay Contest

College Essay Awards 2013

The recipients of the 2013 College Essay Awards are:

Best Essay in Italian:
Kelly Leow (UCLA; Professor Andrea Moudarres)
"‘Come l’uom s’etterna’: il problema dell’orgoglio letterario nella Divina Commedia."

Best Essay in English:
Christina McGrath (Georgetown University; Professor Laura Benedetti)
"Sacred Demeanors, Sinful Desires: The Intersection of Sex, Religion and Deceit in the Decameron."

Bando di concorso

Si comunica il bando di concorso per il miglior saggio redatto da studenti undergraduate nelle università del Nord America. Si invitano pertanto tutti i colleghi a presentare i migliori saggi dei propri studenti perché vengano considerati per questo prestigioso riconoscimento. Si accettano saggi sia in inglese che in italiano, poiché verranno assegnati due premi distinti, uno per lingua. I vincitori riceveranno un premio di $500. I saggi presentati dovranno

* riguardare questioni di lingua, letteratura, cinema e cultura italiana;
* avere una lunghezza di 6-10 cartelle, doppia interlinea, formato Word, stile MLA;
* essere composti durante l’anno accademico e consegnati elettronicamente entro il 1 agosto di ogni anno
* essere presentati direttamente da professori regolarmente iscritti all’AATI;
* essere accompagnati dal Cover Sheet (scaricabile dal sito AATI).

I risultati del concorso verranno comunicati entro il 15 settembre di ogni anno e la premiazione avrà luogo al convegno annuale dell’AATI/ACTFL.

Comitato di selezione:
Lorenzo Borgotallo (Clemson University)
Leslie Zarker Morgan (Loyola University Maryland)
Ernesto Livorni (University of Wisconsin-Madison)
Per ulteriori informazioni e eventuali proposte contattare Ernesto Livorni: elivorni@wisc.edu.
Dear Friends and Colleagues of the Società Onoraria Italica,

I hope that you had an enjoyable and relaxing summer and that your new school year is in full swing! I look forward to hearing from all of you during this school year. I am now in the process of revising the Società Onoraria Italica web pages, and I would like to take this opportunity to thank Salvatore Bancheri for his well appreciated assistance. For information about the SOI Constitution, the Pledge, and order forms, please visit the aati-online.org website.

During the 2012-2013, the Società Onoraria Italica offered two AP workshops, one in Westchester, NY and one in Rhode Island. Both workshops were well attended by teachers and students. My most heartfelt thanks go to Bruna Boyle for helping me organize the workshops and the AP teachers for bringing their students on their day off, Saturday. We are planning to organize two more AP workshops this current school year also. Time and place will be announced on the AATI web side.

I would like to remind you that in order for your students to be recipients of the Società Onoraria Italica Scholarships, your school must be a member of it and organize an annual induction. Unfortunately some students who were selected to receive the SOI Scholarship this year were unable to receive it because their school was not a member of the SOI. This year SOI offered 17 scholarships to the following students:

- Thomas Lombardo, Lyons Township High School, IL
- Laura Somma, Brien McMahon High School, CT
- Fabio Gentile, Paul VI High School, NJ
- Jenna Tishler, Manhasset High School, NY
- Riley Greenspan, Ardsley High School, NY
- Kristina DeFranco, Sandford H. Calhoun High School, NY
- Katherine Piro, Greenwich High School, CT
- Daniela Manno, The Mary Louis Academy, NY
- Jack Sylvia, Ocean Township High School, NJ
- Arianna Sabatino, Half Hollow Hills High School, NY
- Thomas Curran, LaSalle Academy, RI
- Christopher Hupper, Southington High School, CT
- Clare Koehler, St. Viator High School, IL
- Emily Whelan, John F. Kennedy High School, NY
- Amy Cabrera, Academy of the Holy Angels, NJ
- Matthew Crudele, South Kingstown High School, RI
- Nicolas Di Bari, Guerin College Preparatory, IL
- Katherine Piro, Greenwich High School, CT
- Clare Koehler, St. Viator High School, IL
- Emily Whelan, John F. Kennedy High School, NY
- Amy Cabrera, Academy of the Holy Angels, NJ
- Matthew Crudele, South Kingstown High School, RI
- Nicolas Di Bari, Guerin College Preparatory, IL

Congratulations to ALL the students and to their teachers! Our goal is to offer thirty $50 scholarships to those students who participate in the AATI National Contest and whose teachers are members in good standing with SOI.

In the past, we calculated the number of SOI new members for the Chapter based on the number of certificates and/or pins that advisers have requested or the number of inductees furnished to us through the order. Each inductee must receive the original certificate from the SOI, which cost $2 each. Also, this year we are requesting that you send with your payment the entire list of the new inductees and a copy of your order. Please place your order in a timely fashion and send the payment, as directed, immediately after you place your order.

On behalf of the Società Onoraria Italica, I would like to welcome the nine high schools that joined this year by establishing chapters in their schools:

- Arlington High School, NY, advisor Ester Fallon
- Bethpage High School, NY, advisor Francesca Calio
- Clifton High School, NJ, instructor Anthony Genovese
- Preston High School, NY, instructor Rosemary DeMaio
- St. Anne Pacelli High School, Columbus, GA, advisor Donna Carter
- St. Thomas Aquinas High School, FL, advisor Maria Puntillo
- TASIS Dorado High School, Puerto Rico, advisor Giovanni Cusimano
- West Mesa High School, NM, advisor Valeria Fiorese
- Yonkers Montessori Academy, NY, advisor Marc Aliberti.

Again, my deep personal appreciation goes to all of you for preserving and promoting the Italian language and culture to your students through the Società Onoraria Italica. Buon Anno Scolastico!

Respectfully,
Lucrezia Lindia, President

Società Onoraria Italica (National Italian Honor Society)
This study offers a sustained examination of the presentation of eastern Asia, the Middle East, and northern Africa in two of the most important chivalric epics of the fifteenth and sixteenth centuries, Matteo Maria Boiardo’s Orlando Innamorato (1495) and Ludovico Ariosto’s Orlando Furioso (1516). Comparing the narratological strategies used to depict non-European characters in these stories, Jo Ann Cavallo argues that Boiardo’s cosmopolitan vision of humankind increasingly became replaced by Ariosto’s crusading ideology, which emphasized a binary opposition between Christians and Saracens.

Cavallo addresses the poems’ mixing of imaginary sites and the geographical reality of a rapidly expanding globe, contextualizing them against current events and concerns, as well as ancient, medieval, and Renaissance texts influential at the time. As the prize committee for the Scaglione Publication Award for a Manuscript in Italian Literary Studies noted: “This articulate, engaging, and well-documented study represents an important work of scholarship in its cross-cultural considerations of Italian Renaissance epic poetry.”

Scaglione Publication Award - Modern Language Association (United States) - Winner in 2011.

Francesca Savoia
Il Baretti vostro: lettere inedite di Giuseppe Baretti
Verona: QuiEdit, 2013

Annotated edition of seven, newly discovered letters by Giuseppe Baretti, covering a period of 25 years (1764-1788). One of the letters is in Spanish, one in English and the remaining 5 in Italian.

Francesca Savoia is Professor of Italian and Director of Undergraduate Studies in Italian at the University of Pittsburgh. She is the author of Fra letterati e galantuomini: notizie e inediti del primo Baretti inglese (Firenze: Società Editrice Fiorentina, 2010), the recipient of the 2011 American Association for Italian Studies 18th & 19th-century Book Award. She is the AATI Representative for the Mid-Atlantic region and a member of the Executive Committee.

Paola Nastri, Francesca Cadel
Pinocchio: Storia di un burattino
Edizioni Farinelli, 2013

Pinocchio: Storia di un burattino is a new 320-page, annotated cultural reader developed on the original 1883 edition of Carlo Collodi’s Le avventure di Pinocchio. The goal of the text is to accelerate language acquisition and sharpen conversational skills through the development of critical thinking and enhanced understanding of Italian culture.

The text was developed by Paola Nastri, who taught most recently at Columbia University, and Francesca Cadel who teaches at the University of Calgary. It contains 14 units, each with pre and post-reading exercises, 9 cultural readings, 3 sets of review/test exercises and Riflessione grammaticale e linguistica for each unit.

As Rebecca West, Distinguished Service Professor of Italian Literature, University of Chicago, wrote in the Preface to the text: “Read the original tale now, and experience the different magic of Collodi’s once upon a time tale: more harsh, more dark, more haunting, and more unforgettable than any cartoon version of the persistent puppet.”

“An intelligently annotated reader of Collodi’s masterpiece…” adds Charles Klopp, Professor of Italian, Ohio State University. And Flavia Laviosa, Senior Lecturer, Department of Italian Studies, Wellesley College, says “This book is the first to offer a comprehensive and well-structured selection of activities that guide readers of Le avventure di Pinocchio through a detailed analysis of the language and an in-depth understanding of the content of this timeless Italian classic.”

A separate teacher’s Soluzioni is available for all relevant exercises.

For more information or to order contact Edizioni Farinelli.

University of Denver

Assistant Professor - Italian

The Department of Languages and Literatures at the University of Denver will hire an Assistant Professor of Italian to begin September 1, 2014. The successful candidate will join the University of Denver's vibrant Italian program, which offers both an undergraduate major and minor. Italian at the University of Denver is an interdisciplinary program focusing on the study of the Italian language, its manifestations in history and the study of past and present literary and artistic facets of Italian culture. Italian faculty members enjoy substantial programming and financial support from the Anna Maglione-Sie Endowment in Italian Culture.

This is a tenure-track position with full benefits. The teaching load is six classes per year on a quarter calendar. Salary is competitive. Area of specialization: 20th-and 21st-century Italian literature, cultural studies and/or film studies. The successful appointed candidate is expected to teach all levels of undergraduate language, literature and culture. Minimum requirements: native or near native fluency in Italian and English and PhD in Italian or related field required by June 1, 2014.

All applicants must apply online at www.dujobs.org and attach a letter of application and CV. Candidates should describe experiences related to teaching, research and/or service that demonstrate a similar commitment in their letter. Candidates are also encouraged to describe experiences related to teaching, research and/or service influenced by considerations of diversity and inclusiveness. In addition, please send three letters of recommendation, official transcript of graduate studies, statement of teaching philosophy (limit 1 page) and evidence of excellence in undergraduate Italian instruction to: Italian Search Committee, Victor Castellani, Chair, Department of Languages and Literatures, University of Denver, Denver, CO 80208. Deadline for submissions is October 15, 2013. We will be conducting first-round interviews at the January 2014 MLA convention in Chicago, IL.

The University of Denver is an EEO/AA employer and it encourages applications from women, minorities, members of the LBGT community, people with disabilities and veterans.

University of Georgia

Assistant Professor - Italian

The Department of Romance Languages at the University of Georgia (rom.uga.edu) invites applications for a tenure-track position at the rank of Assistant Professor (beginning August 2014) for a specialist in the language, literature and culture of the Italian Renaissance or Early Modern period. Scholarly preparation in the Seicento and Settecento are also welcome. Required: Ph.D. in Italian or Italian Studies (or equivalent) and native or near-native fluency in Italian. Teaching load: four courses per year. The candidate should be adept at Italian foreign language pedagogy, including technological applications, and be prepared to teach intermediate and advanced language classes and split-level literature and culture courses (open to both undergraduates and graduate students) taught in Italian.

Applications should include a cover letter, c.v., and three letters of recommendation. Review of applications will begin on November 8, 2013 and continue until the position is filled. Please send all materials to:

Prof. Stacey Casado, Head
Department of Romance Languages
Gilbert Hall
University of Georgia
Athens, GA 30602-1815

Electronic submissions also accepted. Please upload all documents to Interfolio ByCommittee: https://apply.interfolio.com/23089

The University of Georgia is an Equal Opportunity/Affirmative Action Institution. The Franklin College of Arts & Sciences, its many units, and the University of Georgia are committed to increasing the diversity of its faculty and students, and sustaining a work and learning environment that is inclusive. Women, minorities, and people with disabilities are encouraged to apply. Faculty members are expected to support the college's goals of creating and sustaining a diverse and inclusive learning environment.

Georgia is well known for its quality of life in regard to both outdoor and urban activities (www.georgia.gov). UGA is a land and sea grant institution located in Athens, 70 miles northeast of Atlanta, the state capital (www.visithensga.com ; www.uga.edu).
University of California Los Angeles

Assistant Professor - Italian Literature and Culture

The University of California, Los Angeles, invites applications for an Assistant Professorship in Italian literature and culture, beginning July 1, 2014. Broad scholarly specialization will range from Dante and the European Humanist tradition to the 17th century. The successful candidate will be a committed and published scholar, with PhD in hand, a strong critical and trans-disciplinary or comparative approach to research, and documented pedagogical abilities and interests. Teaching load will include graduate and undergraduate courses taught in Italian and English, as well as undergraduate General Education lecture courses in English. We welcome expertise in digital humanities and/or comparative Mediterranean studies, and the ability to teach comparative courses in other periods of Italian and European literature and culture.

Salary is commensurate with education and experience. UCLA is an Affirmative Action/Equal Opportunity Employer. Women and minorities are especially encouraged to apply.

McGill University

Assistant Professor - Italian Studies

The Department of Languages, Literatures, and Cultures at McGill University invites applications for a tenure-track assistant professor position in Italian Studies. Candidates must demonstrate competitive research and publication records (according to career stage), substantial teaching experience, and a strong potential for collaborative research and program development across media, disciplines, and cultures. Italian Studies at McGill is part of a growing multidisciplinary unit offering courses and programs in German, Italian, Russian, and Spanish languages, literatures, cultures, cinemas, and thought, as well as in digital humanities. We are seeking applications from scholars in any areas of Italian Studies who approach their field from a wide cultural perspective. We are especially interested in candidates whose research and teaching is innovative and forward looking. The successful candidate should be prepared to teach a broad range of courses in Italian Studies at the undergraduate and graduate level and to supervise graduate students in her/his particular areas of expertise. Ph.D. in Italian Studies (or appropriate equivalent) is expected by the time of appointment. Native or near-native fluency in Italian and English are required. Knowledge of French is an asset. McGill is a research intensive university and teaching duties include four courses a year.Appointment is expected to begin in Fall of 2014.

Applicants must fill out the online application form. A letter of introduction (including a statement of how their research will contribute to the department's interdisciplinary and intercultural trajectory), cv, teaching portfolio, and a 10-20 page writing sample should be submitted electronically, as well as three letters of recommendations at https://academicjobsonline.org/ajo/jobs/3252.

Further inquiries should be addressed to:
Professor Karin Bauer, Chair
Department of Languages, Literatures, and Cultures
McGill University
688 Sherbrooke St. West, room 425
Montreal, QC H3A 3R1.
Email: search.langlit@mcgill.ca.
Application deadline is November 15, 2013.

In accordance with Canadian immigration requirements, all qualified candidates are encouraged to apply; however, Canadians and permanent residents will be given priority.
McGill University is committed to diversity and equity in employment. It welcomes applications from: women, Aboriginal persons, persons with disabilities, ethnic minorities, persons of minority sexual orientation or gender identity, visible minorities, and others who may contribute to diversification.

Texas A&M University

Assistant Professor - Transnational Studies

The Department of International Studies at Texas A&M University announces an entry-level assistant professor tenure-track position in the area of Transnational Studies. Candidates must be prepared to teach a variety of courses in our large, interdisciplinary International Studies degree program that combines humanities-based research with the social sciences. The department is also home to modern language majors (French, German, Russian) and minors (Arabic, Chinese, French, German, Italian, Japanese, Russian). Preference will be given to candidates: credentialed to teach culture and/or language
courses in any two of the modern language programs in the department; with demonstrated commitment to cross-border, comparative, and interdisciplinary research and teaching; and with scholarly research and publication appropriate to a research-oriented department and university. PhD required by date of appointment. Interviews will be conducted at the MLA Convention in Chicago. Applicants should forward a letter of application and complete dossier with curriculum vitae, writing sample, and three letters of recommendation to Robert R. Shandley, Department Head, Department of International Studies, Texas A&M University, 4215 TAMU, 102 Academic Building, College Station, TX 77843-4215. Email submission is acceptable: r-shandley@tamu.edu. The committee will begin reviewing applications on October 15, 2013 and continue until the position is filled. Texas A&M University is an Equal Opportunity/Affirmative Action employer; women and minorities are especially encouraged to apply.

University of Toronto

Assistant Professor - Italian Medieval Literature and Culture

The Department of Italian Studies at the University of Toronto invites applications for a tenure-stream appointment in the field of Italian Medieval Literature and Culture. The position will be at the rank of Assistant Professor commencing July 1, 2014.

We are seeking an innovative and productive scholar with a strong commitment to interdisciplinary teaching, whose major field of research is Italian Medieval Literature and Culture particularly Dante Studies. A proven record of publications in the field of Italian Medieval Literature and Culture is essential. The candidate should also possess a strong knowledge of Latin and Old Italian.

The successful candidate will be expected to teach courses at both graduate and undergraduate levels in the above-mentioned areas as well as language courses. Active research interests in cultural studies, contemporary criticism, and contemporary literature would be regarded as special assets. Evidence of excellence in teaching and research are required. Candidates should have established skills in language teaching, and native or near-native fluency in both Italian and English.

The successful candidate must have a Ph.D. by date of appointment or shortly thereafter. Salary will be commensurate with qualifications and experience.

All qualified candidates are invited to apply by visiting: https://utoronto.taleo.net/careersection/10050/jobdetail.ftl?lang=en&job=1301064

Applications should include a cover letter, and a statement of current and future research and teaching interests, a curriculum vitae, and materials relevant to research and teaching experience (e.g., course outlines and handouts, student survey results).

If you have questions about this position, please contact Gloria.Cernivivo@utoronto.ca. All application materials should be submitted online.

The UofT application system can accommodate up to five attachments (10 MB) per candidate profile; please combine attachments into one or two files in PDF/MS Word format. Submission guidelines can be found at: http://uoft.me/how-to-apply.

Applicants should also ask three referees to send letters (at least one of which should focus on teaching) directly to the department via e-mail to Gloria.Cernivivo@utoronto.ca by the closing date. To receive full consideration, applications and all materials must be received by November 1, 2013.

Information on the Department of Italian Studies may be obtained at http://italianstudies.utoronto.ca/.

The University of Toronto is strongly committed to diversity within its community and especially welcomes applications from visible minority group members, women, Aboriginal persons, persons with disabilities, members of sexual minority groups, and others who may contribute to the further diversification of ideas. All qualified candidates are encouraged to apply; however, Canadians and permanent residents will be given priority.
NOTES FOR CONTRIBUTORS

The AATI Newsletter publishes information about members’ new publications, forthcoming conferences, events, contests and awards, as well as information about Italian and Italian-American organizations involved in the promotion of the Italian language, culture and literature. Short articles or brief notes (250 words max.) dealing with direct classroom experience, teaching tips and successful application of linguistic theories are also welcome.

Contributors must be current AATI members.

Deadlines for submission are September 15 for the fall newsletter and March 1st for the spring newsletter.

Please send articles and announcements to: sibondavalli@vassar.edu